

Lengua Extranjera II (Francés)

Código: 103569

Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2502758 Humanidades	FB	1	2

La metodología docente y la evaluación propuestas en la guía pueden experimentar alguna modificación en función de las restricciones a la presencialidad que impongan las autoridades sanitarias.

Contacto

Nombre: Marta Estrada Medina

Correo electrónico: Marta.Estrada@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: (fre)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Mercè Oliva Bartolomé

Anna Corral Fulla

Prerequisitos

Haber cursado *Lengua Extranjera I (Francés)*.

Objetivos y contextualización

Lengua Extranjera II (Francés) forma parte de la formación básica de los estudiantes del grado de Humanidades junto con la asignatura *Lengua Extranjera I (Francés)*.

Esta asignatura introduce al estudiante al uso de la lengua francesa escrita y oral actual. El contenido de esta asignatura tiene como objetivo la formación en lengua francesa instrumental del estudiante a través de la producción y comprensión de documentos de diferente tipología en lengua francesa actual.

El objetivo de la asignatura es que el estudiante sea capaz de:

- Utilizar el francés como lengua habitual en la interacción propia de la clase
- Comunicarse en situaciones sencillas y habituales que exijan un intercambio simple y directo de información sobre temas cotidianos y previsibles.
- Describir, de manera sencilla, aspectos de su experiencia o bagaje personal, aspectos del entorno inmediato y asuntos relacionados con necesidades inmediatas.
- Comprender frases y expresiones sencillas de uso frecuente relacionadas con temas de importancia inmediata (por ejemplo, informaciones personales básicas, familia, compras, lugares de interés, ocupaciones ...).
- Leer textos escritos en un lenguaje sencillo.

- Ampliar conocimientos sobre la realidad social y cultural de los países de habla francesa.

Competencias

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Resultados de aprendizaje

1. Construir un texto escrito con corrección gramatical y léxica
2. Construir un texto oral con corrección gramatical y léxica
3. Expresarse en la lengua estudiada, oralmente y por escrito, utilizando el vocabulario y la gramática de forma adecuada.
4. Identificar las ideas principales y las secundarias y expresarlas con corrección lingüística.
5. Interpretar, a partir de un texto, el significado de las palabras desconocidas
6. Mantener una conversación adecuada al nivel del interlocutor.
7. Realizar predicciones e inferencias sobre el contenido de un texto
8. Realizar presentaciones orales utilizando un vocabulario y un estilo académicos adecuados

Contenido

El curso pretende desarrollar una serie de competencias no sólo lingüísticas sino también pragmáticas, textuales y socioculturales así como una aptitud para aprender a aprender. El desarrollo de estas competencias se realizará mediante la práctica escrita y oral de la lengua que englobará todos sus aspectos (comunicativos, gramaticales, léxicos, socioculturales ...).

Expresión e interacción oral.

Presentarse

Describir de forma sencilla su actividad profesional o la de otro.

Redactar una biografía sencilla y presentarla oralmente

Explicar sus actividades cotidianas

Describir su familia, un amigo/una amiga (físico y carácter)

Explicar sus gustos y preguntar a otro

Entender una receta de cocina y explicar una sencilla

Describir el lugar donde vive

Invitar a un amigo por SMS, e-mail o teléfono

Explicar cómo ir a un lugar

Explicar un fin de semana, un viaje

Expresar su opinión sobre temas sencillos y cotidianos

Comprender instrucciones sencillas

Explicar sus proyectos

Expresión escrita.

- Producciones escritas sobre hechos y actividades sencillos (presente, pasado, futuro)
- Redacción de cartas personales, SMS, e-mails muy sencillos para expresar agradecimiento o disculparse.
- Redacción de notas y mensajes sencillos sobre temas cotidianos.

Comprensión lectora.

- Análisis y comprensión de textos sencillos y corrientes, tales como anuncios, folletos, menús y horarios.
- Análisis y comprensión de mensajes breves y sencillos.
- Análisis y comprensión de anuncios y carteles sobre acontecimientos de interés
- Análisis y comprensión de instrucciones sencillas sobreaparatos que se encuentran en la vida diaria
- Análisis y comprensión de señales y avisos que se suelen encontrar en lugares públicos, como en calles, restaurantes, estaciones de tren, y en puestos de trabajo.

Comprensión oral.

- Análisis y comprensión de transacciones sencillas en tiendas, oficinas de correos o entidades bancarias.
- Análisis y comprensión de indicaciones sencillas sobre cómo ir de X a Y, a pie o en transporte público.
- Análisis y comprensión de mensajes y anuncios breves, claros y sencillos.
- Análisis y comprensión de fragmentos breves y grabados que tratan asuntos cotidianos y previsibles.

Metodología

La asignatura de *Lengua Extranjera II (Francés)* es de carácter instrumental y esencialmente práctico. El énfasis en las actividades formativas se pondrá en la participación activa del alumnado para poder alcanzar las competencias previstas en esta guía docente.

En términos generales, se dirigirá el aprendizaje mediante el siguiente conjunto de técnicas y acciones:

- Clase magistral con apoyo TIC y discusión colectiva
- Práctica de expresión oral y escrita en lengua francesa
- Análisis de fenómenos gramaticales
- Lectura comprensiva de textos
- Realización de esquemas, mapas conceptuales y resúmenes
- Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales (cartas, invitaciones, narraciones ...; debates, diálogos, exposiciones sobre un tema concreto ...)
- Realización de actividades autónomas: ejercicios del cuaderno, preparación de las pruebas, lecturas, redacciones, búsqueda de informaciones en Internet ...

- Intercambios en clase (profesor-estudiante, estudiante-estudiante)
- pruebas de gramática, de expresión escrita/oral y de comprensión escrita/oral

Se trabajará, siempre que sea posible, con documentos auténticos en lengua francesa.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Análisis, valoración y discusión de documentos escritos, problemas, casos prácticos....	20	0,8	1, 2, 4, 5, 7
Clases teóricas con TIC	20	0,8	
Evaluación	5	0,2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Realización de trabajos en clase	18	0,72	2, 4, 5, 7
Tutorías	5	0,2	3
Tipo: Supervisadas			
Preparación de trabajos	5	0,2	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8
Tipo: Autónomas			
Lectura de libros de texto, dosiers, textos...	15	0,6	4, 5, 7
Realización de trabajos en clase	20	0,8	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Repaso (gramática, léxico, técnicas de expresión escrita...)	25	1	3

Evaluación

La evaluación del curso será continua e incluirá varias pruebas como los trabajos/ejercicios/comentarios entregados durante todo el semestre y presentados oralmente en clase, que se detallan a continuación:

- dos exámenes realizados en clase (se evaluarán las destrezas de comprensión oral y escrita, de expresión escrita y de uso de la gramática y del vocabulario) (50%).
- trabajos realizados en casa y/o actividades en el aula (25%)
- una prueba oral final y una exposición oral en clase (25%)

La asignatura se aprueba con un 5 sobre 10 en la nota final, compuesta por la suma de todas las pruebas mencionadas.

RECUPERACIÓN: El alumnado será evaluado en un conjunto de actividades, el peso de las cuales equivaldrá a un mínimo de 2/3 partes de la calificación total. Sólo tienen derecho a la recuperación los alumnos/as que, habiendo suspendido, tengan al menos una nota media final de 3,5. Las presentaciones orales (examen final y exposición en clase) quedan excluidas de la recuperación.

En el momento de realización de cada actividad evaluativa, se informará al alumnado del procedimiento y fecha de revisión de las calificaciones. La recuperación consistirá en un examen de síntesis de la parte recuperable de la recuperación. NO se puede recuperar para subir nota.

NO EVALUABLE: Se considerará como 'NO EVALUABLE' el alumno que haya realizado menos de 2/3 partes de las actividades de evaluación.

PLAGIO: El plagio total y parcial de cualquiera de los ejercicios se considerará automáticamente un SUSPENSO (0) del ejercicio plagiado. Plagiar es copiar de fuentes no identificadas de un texto, sea una sola frase o más, que se hace pasar por producción propia (esto incluye copiar frases o fragmentos de Internet yañadirlos sin modificaciones al texto que se presenta como propio), y es una ofensa grave.

En caso de que el estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

CASOS PARTICULARES: Los estudiantes francófonos deberán cumplir las mismas condiciones de evaluación que el resto de estudiantes. La responsabilidad del seguimiento de las actividades formativas y de evaluación recae exclusivamente en el estudiante.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Módulo de entrega de trabajos escritos y actividades en el aula	25%	6	0,24	1, 2, 3, 4, 6, 8
Módulo de exposición oral, actividades de pronunciación en clase y prueba oral	25%	2	0,08	2, 3, 6, 8
Módulo de pruebas de comprensión oral y escrita, de expresión escrita y de uso de la gramática y del vocabulario	50 %	9	0,36	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Bibliografía

Obras de consulta

BESCHERELLE (1991): *L'art de conjuguer : Dictionnaire de 12 000 verbes*, Hurtubise HMH, La Salle.

BESCHERELLE (1997) : *L'orthographe pour tous*, Hatier, Paris.

Vocabulario

MIQUEL, Claire: *Vocabulaire progressif du français - 2ème édition* - Niveau débutant (Livre + CD audio).

Collection : Progressive.

ELUERD, Rolland (2008) : *Les exercices de vocabulaire en contexte*. Niveau débutant. Hachette. Paris

AKYÜZ, Anne (2008) : *Les exercices de vocabulaire en contexte*. Niveau intermédiaire. Hachette. Paris.

Fonética

CHARLIAC, LE BOUGNEC, LOREIL, MOTRON: *Phonétique progressive du français* - Niveau débutant.

Collection: Progressive (étude vivante et pratique des sons du français).

Gramáticas de consulta:

BERARD,Evelyne, LAVENNE, Christian (1989) : *Modes d'emploi : Grammaire utile du français*, Hatier, Paris.

MAHEO-LE COADIC, Michèle, MIMRAN, Reine, POISSON-QUINTON, Sylvie (2002) *Grammaire expliquée du français* . Clé international, Paris.

RIEGEL, Martin et alii. (1998) *Grammaire Méthodique du Français*, Presses Universitaires de France, Paris

Diccionarios

- REY, Alain, REY-DEBOVE, Josette, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit Robert 1*. (dernière édition).

- LAROUSSE Français-Espagnol/ Espagnol/ Français. Larousse

<http://www.larousse.com/es/diccionarios/frances-monolingue>

<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol/>

- Diccionari Francès- Català / Català-Francès. Diccionaris Enciclopedia Catalana

Gramáticas con ejercicios (como refuerzo de los contenidos gramaticales trabajados en clase)

GLAUD, Ludivine, LANNIER, Muriel, LOISEAU, Yves (2015) *Grammaire Essentielle du Français A1 - A2* (livre + CD). Didier, Paris.

BOULARES, Michèle & FREROT, Jean Louis, *Grammaire progressive du français* (avec livret de corrigés). Clé International, Paris.

AKYÜZ, Anne, BAZELLE-SHAHMAEL, Bernadette, BONENFANT, Joëlle, GILEMANN, Marie-Françoise.

(2008) : *Les 500 exercices de grammaire. A2. (avec corrigés)*. Hachette, Paris.

Actividades de comprensión oral y escrita

<http://www.adodoc.net>

<http://www.bonjourdefrance.com>

<http://www.tv5monde.com>

Diálogos.

<http://clicnet.swarthmore.edu/fle.html>

Jugando al detective: actividades de comprensión, gramática y vocabulario.

<http://www.polarfile.com>

Actividades de fonética

<http://www3.unilcon.es/dp/dfm/flenet/phon/phoncours.html>

<http://phonetique.free.fr/>

Comprensión oral

http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php

<http://www.tv5.org/TV5Site/7-jours/>

Civilización

<http://www.cortland.edu/flteach/civ/>